**The Nativity of the Holy Virgin**

**RUSSIAN ORTHODOX GREEK CATHOLIC CHURCH**

**1220 CRANE STREET**

**MENLO PARK, CALIFORNIA 94025**

**(650) 326-5622**

**tserkov.org**

**Десятое Воскресенье После Троицы – Предпразднство Проис. Креста – Сщмч. Вениамина Петроградского – Глас 1**

**Тропари и Кондаки после Малого Входа:**

**Тропарь Воскресный Глас 1:**

Ка́мени запеча́тану от иуде́й / и во́ином стрегу́щим Пречи́стое Те́ло Твое́, / воскре́сл еси́ тридне́вный, Спа́се, / да́руяй ми́рови жи́знь. / Сего́ ра́ди си́лы небе́сныя вопия́ху Ти́, Жизнода́вче: / сла́ва воскресе́нию Твоему́, Христе́, / сла́ва Ца́рствию Твоему́, / сла́ва смотре́нию Твоему́, еди́не Человеколю́бче.

**Тропарь Креста Глас 1:**

Спаси, Господи, люди Твоя/ и благослови достояние Твое,/ победы на сопротивныя даруя// и Твое сохраняя Крестом Твоим жительство.

**Тропарь Храма Глас 4:**

Рождество Твое, Богородице Дево,/ радость возвести всей вселенней:/ из Тебе бо возсия Солнце Правды, Христос Бог наш,/ и, разрушив клятву, даде благословение,// и, упразднив смерть, дарова нам живот вечный.

**Тропарь Сщмч. Вениамина Глас 1:**

Светильник всесветлый во граде святаго Петра явился еси,/ пастырю добрый, священномучениче отче Вениамине./ Любовь и милосердие в сердцах верных насаждая,/ благотворити призывал еси терпящим глад и нищету. Сего ради и мы к тебе прибегаем и с верою вопием ти:/ моли милостиваго Бога/ Отечество наше в Православии и благочестии утвердити,/ мир Церкви даровати// и душам нашим велию милость.

**Кондак Воскресный Глас 1:**

Воскре́сл еси́ я́ко Бо́г из гро́ба во сла́ве, / и ми́р совоскреси́л еси́; / и естество́ челове́ческое я́ко Бо́га воспева́ет Тя́, и сме́рть исчезе́; / Ада́м же лику́ет, Влады́ко; / Е́ва ны́не от у́з избавля́ема ра́дуется, зову́щи: / Ты́ еси́, И́же все́м подая́, Христе́, воскресе́ние.

**Кондак Сщмч. Вениамина Глас 1:**

От юности иго Христово на рамо взем,/ истинный страж Православныя Церкве явился еси,/ священномучениче Вениамине./ Клевету, узы, страдания и суд неправедный/ от беззаконных мужественне претерпевая,/ святыню церковную на поругание не предал еси./ Темже и Христос даром терпения и любве тя исполни,/ во еже пред мученическою кончиною/ со благодарением взывати:// за вся, Господи, слава Тебе.

**Кондак Храма Глас 4:**

Иоаким и Анна поношения безчадства/ и Адам и Ева от тли смертныя свободистася, Пречистая,/ во святем рождестве Твоем./ То празднуют и людие Твои,/ вины прегрешений избавльшеся,/ внегда звати Ти:// неплоды раждает Богородицу и Питательницу Жизни нашея.

**Первое Послание к Коринфянам (4:9-16):**

9Ибо я думаю, что нам, последним посланникам, Бог судил быть как бы приговоренными к смерти, потому что мы сделались позорищем для мира, для Ангелов и человеков. 10Мы безумны Христа ради, а вы мудры во Христе; мы немощны, а вы крепки; вы в славе, а мы в бесчестии. 11Даже доныне терпим голод и жажду, и наготу и побои, и скитаемся, 12и трудимся, работая своими руками. Злословят нас, мы благословляем; гонят нас, мы терпим; 13хулят нас, мы молим; мы как сор для мира, *как* прах, всеми *попираемый* доныне. 14Не к постыжению вашему пишу сие, но вразумляю вас, как возлюбленных детей моих. 15Ибо, хотя у вас тысячи наставников во Христе, но не много отцов; я родил вас во Христе Иисусе благовествованием. 16Посему умоляю вас: подражайте мне, как я Христу.

**Послание к Галатам (5:22-6:2) (Священномученика):**

22Плод же духа: любовь, радость, мир, долготерпение, благость, милосердие, вера, 23кротость, воздержание. На таковых нет закона. 24Но те, которые Христовы, распяли плоть со страстями и похотями. 25Если мы живем духом, то по духу и поступать должны. 26Не будем тщеславиться, друг друга раздражать, друг другу завидовать. 1Братия! если и впадет человек в какое согрешение, вы, духовные, исправляйте такового в духе кротости, наблюдая каждый за собою, чтобы не быть искушенным. 2Носи́те бремена друг друга, и таким образом исполните закон Христов.

**Евангелие От Матфея (17:14-23):**

14Когда они пришли к народу, то подошел к Нему человек и, преклоняя пред Ним колени, 15сказал: Господи! помилуй сына моего; он в новолуния *беснуется* и тяжко страдает, ибо часто бросается в огонь и часто в воду, 16я приводил его к ученикам Твоим, и они не могли исцелить его. 17Иисус же, отвечая, сказал: о, род неверный и развращенный! доколе буду с вами? доколе буду терпеть вас? приведите его ко Мне сюда. 18И запретил ему Иисус, и бес вышел из него; и отрок исцелился в тот час. 19Тогда ученики, приступив к Иисусу наедине, сказали: почему мы не могли изгнать его? 20Иисус же сказал им: по неверию вашему; ибо истинно говорю вам: если вы будете иметь веру с горчичное зерно и скажете горе сей: "перейди отсюда туда", и она перейдет; и ничего не будет невозможного для вас; 21сей же род изгоняется только молитвою и постом. 22Во время пребывания их в Галилее, Иисус сказал им: Сын Человеческий предан будет в руки человеческие, 23и убьют Его, и в третий день воскреснет. И они весьма опечалились.

**Евангелие От Матфея (11:27-30)(Священномученика):**

27Все предано Мне Отцем Моим, и никто не знает Сына, кроме Отца; и Отца не знает никто, кроме Сына, и кому Сын хочет открыть. 28Придите ко Мне все труждающиеся и обремененные, и Я успокою вас; 29возьмите иго Мое на себя и научитесь от Меня, ибо Я кроток и смирен сердцем, и найдете покой душам вашим; 30ибо иго Мое благо, и бремя Мое легко.

**Слово от Феофана Затворника:**

"Сей род изгоняется только молитвою и постом". Если сей род изгоняется молитвою и постом другого лица, то тем более войти не может в того, у кого есть собственный пост и молитва. Вот ограда! Хоть бесов бездна и весь воздух набит ими, но ничего не смогут сделать тому, кто огражден молитвою и постом. Пост - всестороннее воздержание, молитва - всестороннее богообщение; тот совне защищает, а эта извнутрь устремляет на врагов всеоружие огненное. Постника и молитвенника издали чуют бесы и бегут от него далеко, чтобы не получить болезненного удара. Можно ли думать, что где нет поста и молитвы, там уже и бес? Можно. Бесы, вселяясь в человека, не всегда обнаруживают свое вселение, а притаиваются, исподтишка научая своего хозяина всякому злу и отклоняя от всякого добра; так что тот уверен, что все сам делает, а между тем только исполняет волю врага своего. Возьмись только за молитву и пост - и враг тотчас уйдет и на стороне будет выжидать случая, как бы опять вернуться, и действительно возвращается, как только оставлены бывают молитва и пост.

**Объявления:**

Все приглашены на обед после службы. Будет сбор пожертвований в пользу Orthodox Christian Prison Ministry.

Вечерня в честь Происхождения Животворящего Креста (Медовый Спас) начинается в 18:00 сегодня. Литургия с освящением меда начинается в 9:00 завтра (начало успенского поста).

Вторник является престольным праздником женского монастыря в г. Калистога. Литургия начинается в 9:00 в Калистоге.

19 августа – Великий Праздник Преображения Господня. Праздничная Всенощная начинается в 18:00 в пятницу 18 августа. Литургия с освящением фруктов начинается в 9:00 в субботу.

Здесь будет Великая Вечерня вместо Всенощной в 17:00 в субботу.

В воскресенье 20 августа, Литургия начнётся в 10:00 как обычно, с “Вопросами и ответами” после обеда.

**Помолитесь, пожалуйста, за рабов божиих:** Архиепископ ВЕНИАМИН, Протоиерей Антоний, Матушка Иоанна, Матушка Ксения, Нина, Елизавета Матвеевна, Михаил (Синкевич), Ираида (Лак), Анисия (Князик), Галина, Георгий (Воронин), Владимир. **За Усопших:** Владимир. **За Путешествующих:** Ирина (Агирри); Елеонора Пелагия (Максименкова); Каталин, Лаура, и Мария (Косовану). **За тех в опасности в Украине:** Солдаты Алексей, Александр, Андрей, и Артемий; Лидия, Любовь, Наталья, Александр, Оксана, Мария, Валерий, Николай, Александра, Евгения, Наталья, Галина, Ольга, Павел, Татьяна, Евгений, Димитрий, Светлана, Людмила, Валерий, Надежда, Александр, Юлия, Максим, Ольга, Василий, Анна, Алексей, Любовь, Валентин, Любовь, Анатолий, Евгений, Ксения, Алексей, Екатерина, Артемий, Виктория, Младенец Ярослав, Дмитрий, Иоанна, Вячеслав, Игорь, Евгения, Фотинья, Тамара, Нина, Валентина, Александр, Любовь, Вячеслав, Вячеслав, Екатерина, Жанна, Андрей, Игорь, Виктор.

**НЕ ПРОПУСТИТЕ**

**возможность поддержать наш приход**

 

Ставьте лайки на **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark



Поддержите нас с помощью **Amazon Smile**: ищите

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

Ваша компания **УДВОИТ** каждое пожертвование при использовании Benevity!

**Tenth Week After Pentecost –– Forefeast of the Procession of the Cross –– Hieromartyr Benjamin of Petrograd –– Tone 1**

**Tone 1** **Troparion**  *(Resurrection)*

When the stone had been sealed by the Jews, and the soldiers where guarding Thine immaculate Body, Thou didst rise on the third day, O Savior, granting life unto the world. Wherefore, the Hosts of the Heavens cried out to Thee, O Life-giver: Glory to Thy Resurrection, O Christ. Glory to Thy kingdom. Glory to Thy dispensation, O only Lover of mankind.

**Tone 1** **Troparion**  *(Cross)*

O Lord, save Your people, / and bless Your inheritance! / Grant victories to the Orthodox Christians / over their adversaries. / And by virtue of the Cross, / preserve Your habitation!

**Tone 4** **Troparion**  *(Church)*

Your Nativity, O Virgin, / has proclaimed joy to the whole universe! / The Sun of Righteousness, Christ our God, / has shone from You, O Theotokos! / By annulling the curse, / He bestowed a blessing. / By destroying death, He has granted us eternal Life.

**Tone 4** **Troparion**  *(St. Benjamin)*

Your holy martyrs O Lord, / through their sufferings have received incorruptible crowns from You, our God. / For having Your strength, they laid low their adversaries, / and shattered the powerless boldness of demons. / Through their intercessions, save our souls!

**Tone 1 Kontakion** *(Resurrection)*

As God Thou didst arise from the tomb in glory, and Thou didst raise the world together with Thyself. And mortal nature praiseth Thee as God, and death hath vanished. And Adam danceth, O Master, and Eve, now freed from fetters, rejoiceth as she crieth out: Thou art He, O Christ, that grantest unto all resurrection.

**Tone 4** **Kontakion**  *(Church)*

By Your Nativity, O Most Pure Virgin, / Joachim and Anna are freed from barrenness; / Adam and Eve, from the corruption of death. / And we, your people, freed from the guilt of sin, celebrate and sing to you: / The barren woman gives birth to the Theotokos, the nourisher of our life!

## 1 Corinthians 4:9-16 *(Epistle)*

## 9 For I think that God has displayed us, the apostles, last, as men condemned to death; for we have been made a spectacle to the world, both to angels and to men. 10 We are fools for Christ’s sake, but you are wise in Christ! We are weak, but you are strong! You are distinguished, but we are dishonored! 11 To the present hour we both hunger and thirst, and we are poorly clothed, and beaten, and homeless. 12 And we labor, working with our own hands. Being reviled, we bless; being persecuted, we endure; 13 being defamed, we entreat. We have been made as the filth of the world, the offscouring of all things until now. 14 I do not write these things to shame you, but as my beloved children I warn you. 15 For though you might have ten thousand instructors in Christ, yet you do not have many fathers; for in Christ Jesus I have begotten you through the gospel. 16 Therefore I urge you, imitate me.

## Galatians 5:22-6:2 *(St. Benjamin)*

## 22 But the fruit of the Spirit is love, joy, peace, longsuffering, kindness, goodness, faithfulness, 23 gentleness, self-control. Against such there is no law. 24 And those *who are* Christ’s have crucified the flesh with its passions and desires. 25 If we live in the Spirit, let us also walk in the Spirit. 26 Let us not become conceited, provoking one another, envying one another. 6 Brethren, if a man is overtaken in any trespass, you who *are* spiritual restore such a one in a spirit of gentleness, considering yourself lest you also be tempted. 2 Bear one another’s burdens, and so fulfill the law of Christ.

## Matthew 17:14-23 *(Gospel)*

**14** And when they had come to the multitude, a man came to Him, kneeling down to Him and saying, **15** “Lord, have mercy on my son, for he is an epileptic and suffers severely; for he often falls into the fire and often into the water. **16** So I brought him to Your disciples, but they could not cure him.” **17** Then Jesus answered and said, “O faithless and perverse generation, how long shall I be with you? How long shall I bear with you? Bring him here to Me.” **18** And Jesus rebuked the demon, and it came out of him; and the child was cured from that very hour. **19** Then the disciples came to Jesus privately and said, “Why could we not cast it out?” **20** So Jesus said to them, “Because of your unbelief; for assuredly, I say to you, if you have faith as a mustard seed, you will say to this mountain, ‘Move from here to there,’ and it will move; and nothing will be impossible for you. **21** However, this kind does not go out except by prayer and fasting.” **22** Now while they were staying in Galilee, Jesus said to them, “The Son of Man is about to be betrayed into the hands of men, **23** and they will kill Him, and the third day He will be raised up.” And they were exceedingly sorrowful.

## Matthew 11:27-30 *(St. Benjamin)*

**27** All things have been delivered to Me by My Father, and no one knows the Son except the Father. Nor does anyone know the Father except the Son, and *the one* to whom the Son wills to reveal *Him.* **28** Come to Me, all *you* who labor and are heavy laden, and I will give you rest. **29** Take My yoke upon you and learn from Me, for I am gentle and lowly in heart, and you will find rest for your souls. **30** For My yoke *is* easy and My burden is light.”

**On the Procession of the Cross – from OCA.org:**

The origin of this Feast is explained in the Greek *Horologion* of 1897: “Because of the illnesses which occur during the month of August, it was customary at Constantinople to carry the Precious Wood of the Cross in procession throughout the city for its sanctification, and to deliver it from sickness.”

On the eve (July 31), the Cross was removed from the imperial treasury and placed it upon the Holy Table of the Great Church of Hagia Sophia (which is dedicated to Christ, the Wisdom of God). From August 1 until the Dormition of the Most Holy Theotokos, there was a procession throughout the entire the city, and then the Cross was placed where all the people could venerate it.

In the Russian Church this Feast is combined with the remembrance of the Baptism of Rus on August 1, 988. In the “The order of services for the holy, catholic, and apostolic Great Church of the Dormition,” which was compiled in 1627 by order of Patriarch Philaret of Moscow and All Rus, there is a similar explanation of the Feast: "On the day of the Procession of the Precious Cross there is a Cross Procession with the Sanctification of Water, for the enlightenment of the people, in all the towns and places."

Knowledge of the day of the actual Baptism of Rus is preserved in the Chronicles of the XVI century: “The Baptism of the Great Prince Vladimir of Kiev and of all Rus took place on August 1.”

In the current practice of the Russian Church, the service of the Lesser Sanctification of Water on August 1 takes place either before or after Liturgy. Because of the Blessing of Water, this first Feast of the Savior in August is sometimes called “the Savior of the Water.” Along with the Blessing of Water, there may also be a Blessing of Honey (thus it is also called “the Savior of the Honey),” because on this day, the newly-gathered honey is blessed and tasted.

**Announcements:**

All are invited to stay for lunch in the church hall after the service. There will be a collection for Orthodox Christian Prison Ministry

The Dormition Fast begins tomorrow. Vespers for the Procession of the Cross will be served at 6 PM today. Tomorrow Liturgy with blessing of honey will begin at 9 AM.

Tuesday is the Altar Feast of Assumption Monastery in Calistoga. Liturgy will begin at 9 AM at the monastery.

August 19th is the Great Feast of Transfiguration. Festal Vigil will be served at 6 PM on Friday the 18th. Festal Liturgy with blessing of fruits will begin at 9 AM on Saturday.

Great Vespers will be served at 5 PM Saturday instead of Vigil. Liturgy will begin at 10 AM as usual on Sunday, followed by “Questions and Answers”.

**Please pray for the servants of God:** Archbishop BENJAMIN, Archpriest Anthony, Matushka Ioanna, Matushka Xenia, Nina, Elizaveta Matfeevna, Michael (Sinkewitsch), Eroeda (Luck), Anisia (Knyazik), Galina, George (Voronin), Vladimir. **For the departed:** Vladimir. **For Those Traveling:** Eleonora Pelagia (Maksimenkova); Irina (Aguirre); Catalin, Laura, and Maria (Cosovanu). **For Those in Ukraine:** Soldiers Alexei, Alexander, Andrei, Artem; Lidia, Lubov, Natalia, Alexander, Oksana, Maria, Valery, Nikolai, Alexandra, Eugenia, Natalia, Galina, Olga, Paul, Tatiana, Eugene, Dimitry, Svetlana, Ludmila, Valery, Nadezhda, Alexander, Julia, Maxim, Olga, Vasily, Anna, Alexei, Lubov, Valentin, Lubov, Anatoly, Eugene, Ksenia, Alexei, Ekaterina, Artem, Victoria, the child Yaroslav, Dmitry, Ioanna, Vyacheslav, Igor, Eugenia, Photini, Tamara, Nina, Valentina, Alexander, Lubov, Vyacheslav, Vyacheslav, Katerina, Zhanna, Andrei, Igor, Victor.

**STAY CONNECTED**

**support our parish**

 

Like us on **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark



Support us by using **Amazon Smile**: search

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

***DOUBLE*** the impact of your donation through workplace donation matching with Benevity!